You can support the Mangaka by buying the official manga when they are available in your region/language

JAIMINIS BOX

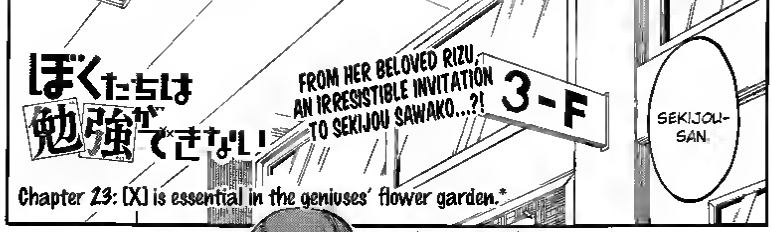
RAWS
HEISENBERG

KAFRIZZLE TRANSLATOR
QOALETH PROOFREADER
∞, MEAGANE, LOLOD4 & ZIO CLEANER
∞ REDRAWER
MILKDUDDS TYPESETTER
OM BAOAI & MILKDUDDS QUALITY

NOTES

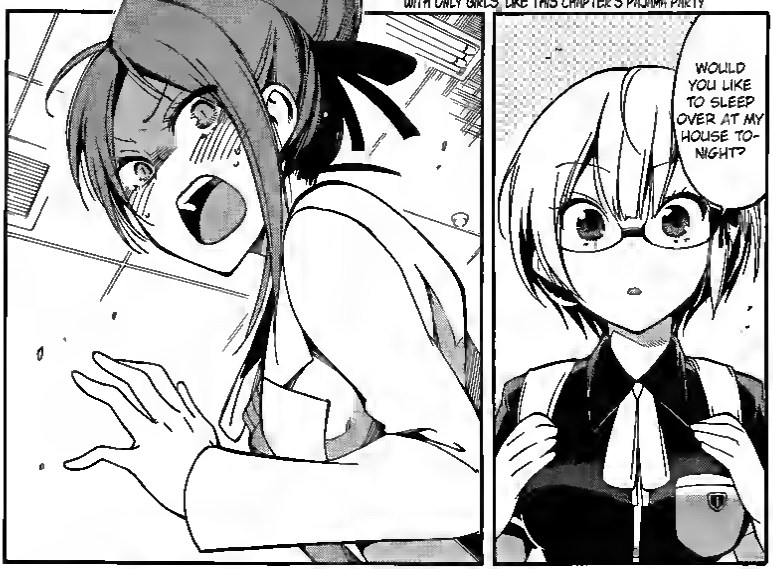
Like us on Facebook
http://facebook.com/jaiminisbox

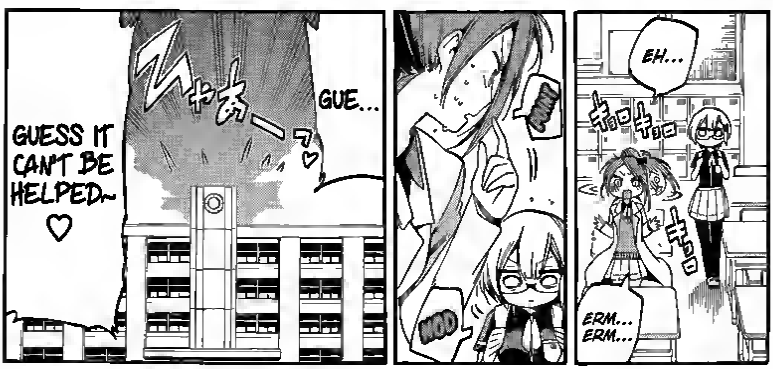
And visit
http://jaiminisbox.com



Chapter 23: [X] is essential in the geniuses' flower garden.*

NOTE: "FLOWER GARDEN" IS A COMMON WAY TO REFER A PLACE WITH ONLY GIRLS, LIKE THIS CHAPTER'S PAJAMA PARTY





OGATA UDON
URUKA-CHAN'S GREAT IDEA!
YEEEAAH!
NAME'S TOO LONG!
THE HEART POUNDING ALL GIRLS' PAJAMA STUDY SESSION IN RIZURIN'S HOUSE!!!
♡
I SHOULD'VE EXPECTED THIS..
I DIDN'T WANT TO BE ALONE WITH HER ANYWAY..

WHY DID YOU INVITE ME?
SAY TODAY...
EHM.. ER...
SAWA-CHIN
WE HAVEN'T REALLY TALKED YET, HAVE WE?
THANKS FOR COMING, SAWAKO-CHAN!
HURRY UP SAWA-CHIN! PUT ON YOUR PAJAMAS ALREADY!
SO I THOUGHT YOU WOULD BE HAPPY IF WE INVITED YOU!
WELL, I'VE NOTICED THAT YOU KEPT STARING AT RIO-CHAN IN THE LIBRARY...
PAJA-MAS... ARE REALLY THE BEST!!
SEKIJOU-SAN.
PLEASE USE MORE DECENCY WHEN CHANGING
?
AND WHAT EXACTLY IS A PAJAMA STUDY SESSION ANYWAY!?
HAH!? I'VE NEVER EVEN LOOKED AT HER!?
WHY DO I HAVE TO PUT ON PAJAMAS

THIS LOOKS JUST LIKE...
STUDYING TOGETHER WITH OGATA RIZU..
LIKE WE ARE FRIENDS!!
HEY, SAWA-CHIN
I ALWAYS TAKE TOO MUCH TIME TRANSLATING LONG SENTENCES...
WHAT SHOULD I DO?
LOOK, THERE'S THE EXPLANATION..
SEKIJOU-SAN.. ABOUT THIS CHARACTER'S STATE OF MIND...
LOOK, THE TRANSLATION AND EXPLANATION ARE BOTH HERE.
DO YOUR BEST.
WELL...
YOU'LL GET FASTER ONCE YOU GET USED TO IT, I GUESS?
I TOLD YOU, THERE'S THE EXPLANATION
SAWAKO-CHAN, THIS FORMULA

ガーン…
EEE EEK KK!?

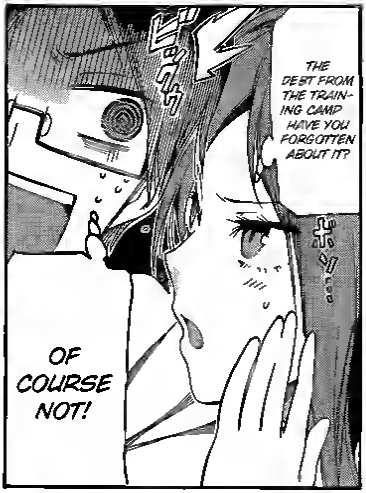
I'M NOT THAT GOOD WITH PEOPLE...
BUT WHY ARE YOU ALL ASKING ONLY ME ANYWAY?
NO I DIDN'T MEAN TO TURN YOU DOWN
WELL... THAT'S.
IF WE TRY TO TEACH EACH OTHER, WE JUST GET EVEN MORE LOST!
YOU ALL ARE A LOST CAUSE!

SAWA-CHIN~
SEKI-JOU-SAN
SAWAKO-CHAN
IT'S A NEVER-ENDING BARRAGE OF QUES-TIONS...
THIS SITUATION REQUIRES A LOT OF PATIENCE...
NOW THAT IT'S COME TO THIS...
IT'S TOO LATE TO TURN BACK NOW, SEKIJOU SAWAKO!

NA-NARI-YUKI?!
SORRY TO CALL YOU HERE ALL OF A SUDDEN.
N... NO ERM...
WAIT WAIT WAIT SAWAKO-CHAN!!
WE'RE ALL IN PAJAMAS!!
SO?
IT'S NOT LIKE YOU'RE NAKED OR ANYTHING.
W-WHAT DO I DO...
IF ONLY I HAD BROUGHT SOMETHING CUTER...
ドキ
ドキ

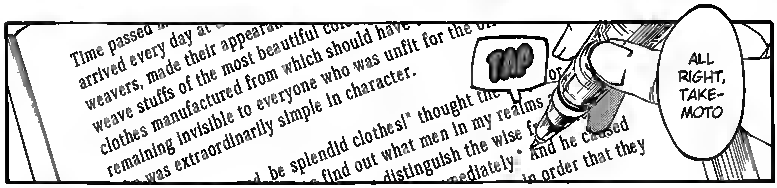
A SECRET FLOWER GARDEN WHERE MALES FEAR TO TREAD...
?
THIS FEELS LIKE...
ドキドキ

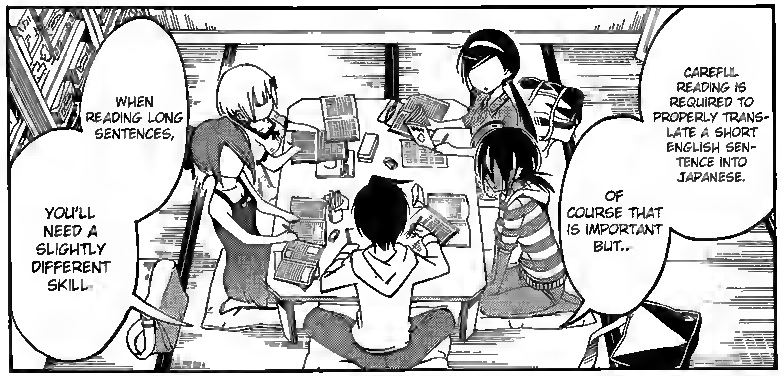
TOO CLOSE!!!


THE DEBT FROM THE TRAINING CAMP HAVE YOU FORGOTTEN ABOUT IT?
ドクン
OF COURSE NOT!

ON SECOND THOUGHT, I SHOULD PROBABLY GO...
ガシッ
DON'T YOU DARE FORSAKE ME, YUIGA NARIYUKI!
I CAN'T HANDLE THEM ON MY OWN!!
ドキドキ

I DON'T KNOW WHY, BUT MY STOMACH STARTED HURTING...
WHA, TAKEMOTO!?
YOU, TAKING THE INITIATIVE TO STUDY...!?
T-THAT'S RIGHT, WHO CARES IF WE'RE WEARING PAJAMAS?
COME! LET'S STUDY TOGETHER, NARIYUKI!


TAP
ALL RIGHT, TAKEMOTO

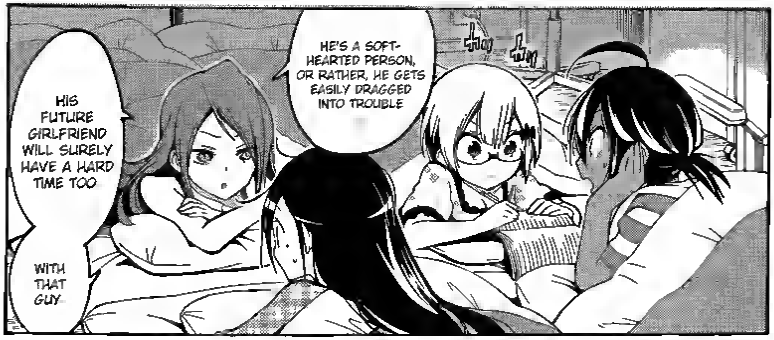

WHEN READING LONG SENTENCES,
YOU'LL NEED A SLIGHTLY DIFFERENT SKILL.
CAREFUL READING IS REQUIRED TO PROPERLY TRANSLATE A SHORT ENGLISH SENTENCE INTO JAPANESE.
OF COURSE THAT IS IMPORTANT BUT..

I RECOMMEND THIS METHOD FOR UNDERSTANDING THE WORDS IN THE ORDER THEY APPEAR.
FOR LONG SENTENCES, IN ORDER TO SAVE TIME I'LL BREAK IT DOWN AND IGNORE THE JAPANESE WORD ORDER.
I /ate /apple/ at /lunch.
「私は」「食べた」「りんごを」「昼食に」
IF YOU READ IT CAREFULLY AND TRANSLATE IT, IT'LL BECOME LIKE THIS
FOR EXAMPLE, THIS SENTENCE.
I ate apple at lunch.
「私は昼食にりんごを食べた」
THE MEANING WILL COME TO YOU NATURALLY
DO IT SEVERAL MORE TIMES AND YOU'LL GET USED TO IT
ENGLISH SPEAKING PEOPLE WOULD READ AND UNDERSTAND IT IN THIS ORDER, TOO, AFTER ALL.
YUIGA-KUN WHAT'S THIS FORMULA
YUIGA-SAN, THIS CHARACTER'S FEELINGS.
REMEMBER WHAT WE DID BEFORE.
FOR THAT, IT'S..
HMM..
I FEEL LIKE I CAN DO IT!
I GET IT NOW!
THANK YOU, NARIYUKI!!

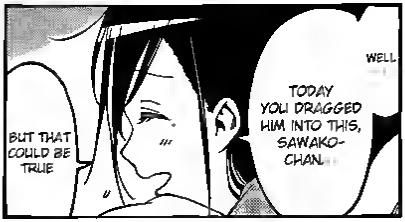
OGATA UDON
GOOD WORK EVERY-ONE!
HAVE SOME UDON FOR A MIDNIGHT SNACK!
THANK YOU SO MUCH!
HAHAHA, PLEASE KEEP BEING GOOD FRIENDS TO RIZU
LOOKS SO GOOD
.....
SEN-SEI,
THANK YOU FOR EVERY-THING.
HERE, EAT AS MUCH AS YOU WANT
M...
MISTER OGATA...

I'LL BE HEADING HOME AFTER THIS...
AH
IT'S GETTING LATE
IT'S FUN JUST HANG OUT
YES!!
ISN'T IT FINE JUST FOR TODAY?
M-MIDNIGHT SNACK... DO I...
NO ...!
DELI-CIOUS!
WELL... I DON'T THINK IT'S...
!
SO GOOD
REALLY? YOU CAN STILL STAY HERE FOR A LITTLE LONGER!
AHAHA
THAT'S RIGHT, THE NIGHT IS STILL YOUNG!
IF YOU DON'T LEAVE IN 5 MINUTES A DISASTER WILL STRIKE YOU

THAT'S RIGHT, I CAN'T POSSIBLY STAY THE NIGHT IN A ROOM WITH ONLY GIRLS.
HAHA HA...
I'LL BE GOING.
YOU'RE NO FUN!
ANY LONGER AND MY LIFE WILL BE IN DANGER HERE.
ISN'T THIS PRETTY NICE?
FEELS JUST LIKE BEING ON A FIELD TRIP!
.....
YUIGA NARI-YUKI ..
IS THE TYPE THAT WILL GO THROUGH LOTS OF HARD-SHIPS IN THE FUTURE


HE'S A SOFT-HEARTED PERSON, OR RATHER, HE GETS EASILY DRAGGED INTO TROUBLE
HIS FUTURE GIRLFRIEND WILL SURELY HAVE A HARD TIME TOO
WITH THAT GUY

GIRL-FRIEND. HUH
I WONDER,
IF NARI-YUKI HAS ANYONE HE LIKES


WELL...
TODAY YOU DRAGGED HIM INTO THIS, SAWAKO-CHAN.
BUT THAT COULD BE TRUE

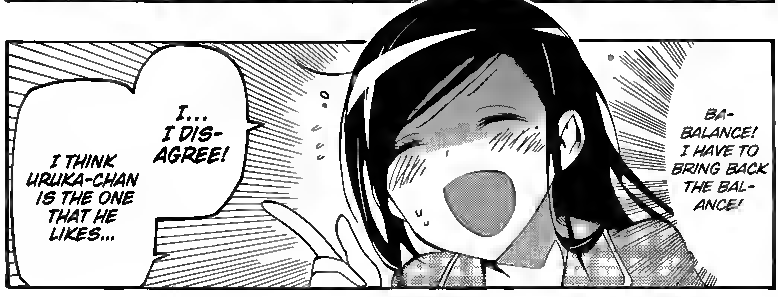
KRYTT
ピク!

AH.

I COM-PLETELY DO NOT CARE ABOUT IT AT ALL!!
IT...IT'S NOT LIKE THAT. I MEAN THE RUMOR, THERE WAS A RUMOR ABOUT THAT, RIGHT!?
YOU... YOU'VE GONE AND SAID IT, URUKA-CHAN

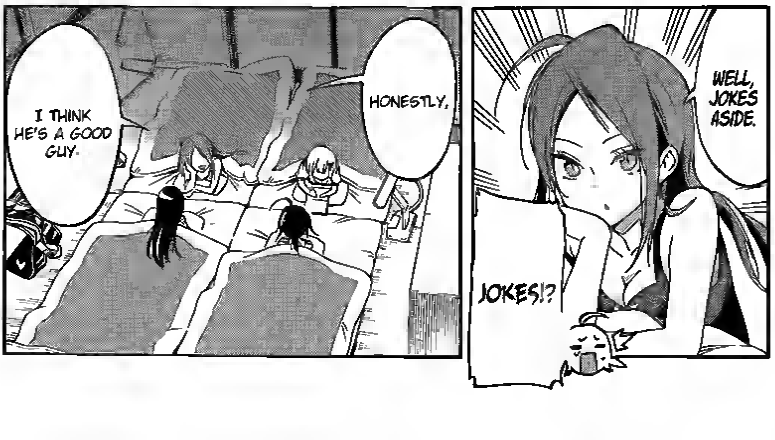
GYAAA!! SAWAKO-CHAN WENT EVEN FURTHER!!
HE'S INTO OGATA RIZU HERE.
THAT'S RIGHT, I'M PRETTY SURE THAT...

HMM
I TOLD YOU ALREADY THINGS LIKE CRUSHES ARE THE PINNACLE OF INEFFICIENCY
HOW STUPID... AND HERE I WAS LISTENING TOO
SHE STILL HASN'T REALIZED IT, HUH..?
AHH... URUKA-CHAN IS SUFFERING HEAVY DAMAGE...
I THINK HE'S ALWAYS LOOKING AT HER.
ESPECIALLY HER BOOBS!
HEY NOW, STOP TALKING ABOUT BOOBS!! SAWAKO-CHAN!!


I THINK URUKA-CHAN IS THE ONE THAT HE LIKES...
I... I DISAGREE!
BA-BALANCE! I HAVE TO BRING BACK THE BALANCE!

しゃん
ぱぁぁぁぁぁ

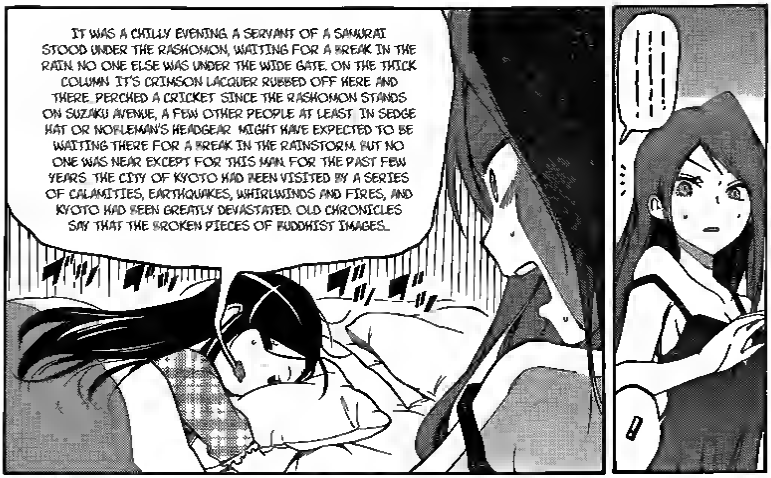
しゃん
しゃん
OR MAYBE... HE LIKES RICCHAN?
AHH JEEZ. I'M SORRY YOU TWO, YOU'RE JUST TOO ADORABLE

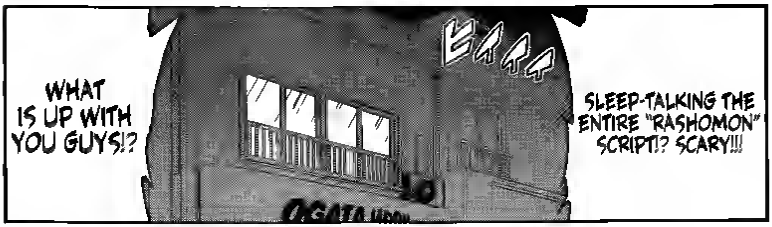

WELL, JOKES ASIDE.
JOKES!?
HONESTLY,
I THINK HE'S A GOOD GUY.

EVEN WHEN THE 3 OF YOU WERE BOM-BARDING HIM WITH QUES-TIONS
HE DID NOT UTTER A SINGLE COMPLAINT AND HELPED YOU PATIENTLY.
I HAVE TO ADMIT I WAS IMPRESSED.
YOU GIRLS SURE ARE LUCKY
TO HAVE SUCH A TUTOR
WITH YOU

I..
I THINK I WILL.
DO A FEW MORE PROBLEMS BEFORE SLEEP-ING.
THAT'S UNFAIR, FUMINO-CCHI!
I WAS ABOUT TO SAY THAT!
WHY ARE YOU GUYS FIGHT-ING OVER IT...
WHEN I'VE BEEN DOING IT SINCE THE BEGINNING?
OGATA UDON
チッ
チッ チッ
MY MY.
THEIR BATTERIES FINALLY RAN OUT.
ガー ガー
ガー ガー

IF YOU'RE GONNA WORK THIS HARD.
I'LL HAVE NO CHOICE BUT TO SUPPORT YOU IN YOUR HUMANITIES EXAM.
SIGH.
I CAN'T HELP BUT FEEL MISSED OFF
OUCH!!?
HAS TERRIBLE SLEEPING HABITS!!!
OGATA RIZU.


IT WAS A CHILLY EVENING. A SERVANT OF A SAMURAI STOOD UNDER THE RASHOMON, WAITING FOR A BREAK IN THE RAIN. NO ONE ELSE WAS UNDER THE WIDE GATE. ON THE THICK COLUMN, IT'S CRIMSON LACQUER RUBBED OFF HERE AND THERE, PERCHED A CRICKET. SINCE THE RASHOMON STANDS ON SUZAKU AVENUE, A FEW OTHER PEOPLE AT LEAST IN SEDGE HAT OR NOBLEMAN'S HEADGEAR MIGHT HAVE EXPECTED TO BE WAITING THERE FOR A BREAK IN THE RAINSTORM. BUT NO ONE WAS NEAR EXCEPT FOR THIS MAN. FOR THE PAST FEW YEARS, THE CITY OF KYOTO HAD BEEN VISITED BY A SERIES OF CALAMITIES, EARTHQUAKES, WHIRLWINDS AND FIRES, AND KYOTO HAD BEEN GREATLY DEVASTATED. OLD CHRONICLES SAY THAT THE BROKEN PIECES OF BUDDHIST IMAGES..
!!!!!
...
!



NEVER AGAIN!!!
LET'S DO THIS AGAIN SOMETIME, SAWAKO-CHAN!
WHAT A BEAUTIFUL MORNING
YESTERDAY WAS FUN!!
NEXT DAY...
IN THE END I COULDN'T SLEEP A WINK...

NEXT ISSUE: SUSPICION REGARDING NARIYUKI'S GIRLFRIEND IS LIT ONCE MORE, AND IS HEADING IN AN UNEXPECTED DIRECTION...?!